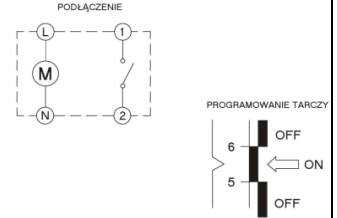


PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PROGRAMATORA
TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

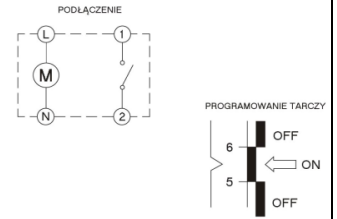
<p>OPIS Programator steruje dowolnym urządzeniem elektrycznym w cyklu 24. godzinnym. UWAGA! URZĄDZENIE POWINNO BYĆ INSTALOWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA Urządzenie jest wewnętrznie chronione przed zakłóceniami elektromagnetycznymi, jednak silny impuls może doprowadzić do nieprawidłowego działania. Z uwagi na to zaleca się montować programator z dala od silnych źródeł promieniowania magnetycznego takich jak (silniki elektryczne, transformatory itp.)</p> <p>PODŁĄCZENIE: Sposób podłączenia pokazany jest na poniższym schemacie:</p> <p>PROGRAMOWANIE: Najpierw przełącz wszystkie klawisze tarczy w położenie górne, co będzie oznaczało brak załączeń. Następnie wcisnij klawisze odpowiadające czasowi załączenia urządzenia.</p> <p>USTAWIENIE CZASU: Przesuń tarczę zegara, zgodnie z kierunkiem pokazanym na obudowie, do momentu uzyskaniażądanego wskazania czasu.</p> <p>TRYB MANUALNY:</p> <p>Programator posiada 2 tryby pracy: I = ciągle załączenie = załączenie/wyłączenie automatyczne</p>	<p>DANE TECHNICZNE: Napięcie zasilające: ~230V/50Hz Maksymalne obciążenie styków sterujących: 16(8)A/Max 3500W Zużycie energii przez programator: 0,5W Dokładność zegara: ±3 sek./dzień przy temperaturze otoczenia 22°C Podziałka programatora: 96 klawiszy/24h; 84 klawiszy/7dni Minimalny czas załączenia/wyłączenia: 15min. Temperatura pracy: -10°C +40°C Stopień ochrony: IP20 Klasa ochrony: I Obciążenie indukcyjne maks. 8 A</p> <p> PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.</p>
---	--



RU

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ТАЙМЕР
TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

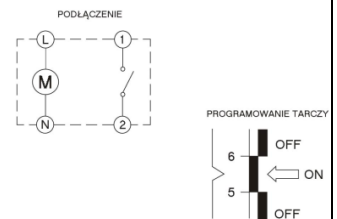
<p>ОПИСАНИЕ Данный таймер управляет каким-либо электрическим устройством в цикле 24-часовом ВНИМАНИЕ! УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ Устройство внешне защищено от электромагнитными шумами, однако сильный импульс может привести к неправильной работе таймера. По этому поводу советуется устанавливать таймер чем дальше от мощных источников магнитного излучения, таки как электрические двигатели, трансформаторы итп.</p> <p>ПОДКЛЮЧЕНИЕ: Способ подключения показан на назначенной схеме</p> <p>ПРОГРАММИРОВАНИЕ: Сначала следует перевести все клавиши управления в верхнее положение, что будет означать отсутствие каких-либо подключений. Потом нужно нажать клавиш, отвечающий за время активации устройства</p> <p>УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ: Следует прокрутить диск таймера так, как указано на устройстве, до тех пор пока не будет достигнуто желаемое вами время активации таймера.</p> <p>РУЧНОЙ РЕЖИМ:</p> <p>Таймер обладает 2 режимами работы: = постоянное подключение = включение /выключение автоматическое</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Питание: ~230V/50Hz Максимальная нагрузка на контакты управления: 16(8)A/Max 3500W Энергопотребление через выключатель: 0,5W Точность времени: ±3 сек. на день при температуре среды 22°C Градация диска таймера: 96 клавиш/24h 84 клавиш/дней Минимальное время включения/выключения: 15мин. Рабочая температура: от -10°C до +40°C Уровень защиты: IP20 Класс защиты: I Индукционная нагрузка макс. 8 A</p> <p> RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.</p>
--	--



LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
PROGRAMUOJAMIEMS LAIKMAČIAMS
TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

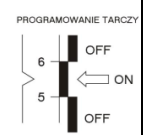
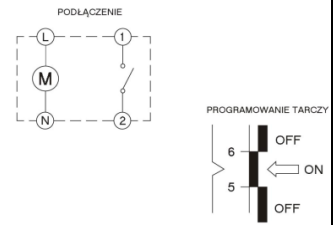
<p>APRAŠYMAS Programuojamas laikmatis gali kontroliuoti bet koki elektros prietaisą 24 val. ciklu. DĖMESIO! PRIETAISAS TURI BŪTI ĮRENGTAS KVALIFIKUOTO SPECIALISTO Prietaisas yra apsaugotas nuo išorinių elektromagnetinių trukdžių, tačiau stiprūs trukdžiai gali sukelti gedimą. Dėl to yra rekomenduojama montuoti jungiklį atokiau nuo stiprių spinduliavimo šaltinių, pavyzdžiui magnetinių prietaisų (elektros variklių, transformatorių ir kt.)</p> <p>PAJUNGIMAS: Pajungimo schema pateikta žemiau esančiame paveikslėlyje :</p> <p>PROGRAMAVIMAS: Pirma, patikrinkite ar visi laiko perjungimo segmentai yra pakelti į viršutinę poziciją – tai reiškia išjungta. Tada nuspauskite įrenginio įjungimo mygtuką.</p> <p>LAIKO NUSTATYMAS: Laiką nustatykite, sukdami laiko ratuką pagal rodomą kryptį iki trikampė rodyklė rodytą tinkamą laiką.</p> <p>RANKINIS NUSTATYMAS:</p> <p>Programuojamas laikmatis turi 2 režimus: I = pastovus = automatinis įjungimas/išjungimas</p>	<p>TECHNINIAI DUOMENYS: Maitinimas: ~230/50Hz Maksimali apkrova: 16(8)A/Max 3500W Energijos suvartojimas: 0,5W Tiksrumas: ±3 sek./per dieną kai aplinkos temperatūra 22°C Programavimo segmentai: 96 klavišai/24h; 84 klavišai/7 dienų Minimalus laiko intervalas: 15 min Darbinė temperatūra: nuo -10°C iki +40°C Apsaugos laipsnis: IP20 Apsaugos klasė: I Indukcinė apkrova: maks. 8 A</p> <p> LT: Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip priduoti neveikiantį prietaisą dėl antrinio perdėbimo.</p>
---	---



LV

Instrukcija Taimeris TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

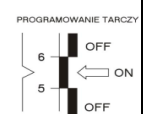
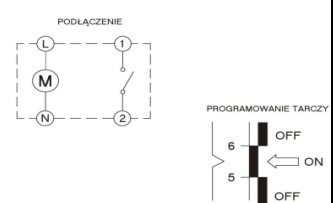
<p>APRAKSTS Taimeris kontrolē jebkuru elektrisko ierīci cikla 24 stundas. PIEZĪME! IERĪCE IR UZSTĀDĪTA TIKAI KVALIFICĒTS ELEKTRIĶIS Ierīce ir iekšēji aizsargāta pret elektromagnētiskajiem traucējumiem, bet spēcīgs impulss var izraisīt darbības traucējumus. Ņemot vērā, ir ieteicams uzstādīt slēdzi prom no spēcīga magnētiskā starojuma avota, piemēram, (elektromotoru, transformatoru uc).</p> <p>SAISTĪBA: Savienojuma metode tiek parādīts sekojošā shēmā: PLĀNOŠANA: Vispirms ieslēdziet visu galveno asmeni un stāvoklī, kas nozīmē, ka trūkst sākas. Pēc tam nospiediet taustiņus, kas atbilst pārslēgšanas ierīci. SACĪETĒŠANAS LAIKU: Pārvietot pulksteni sejas virzienā, kas norādīts uz vāka, kamēr vēlamā displeja laiku.. MANUĀLAIS REŽĪMS:</p> <p>Kontrolieris ir divi darbības režīmi: I = nepārtraukta maiņa = ieslēgt / izslēgt automātiski</p>	<p>ECHNINIAI DUOMENYS: Ītampa ~230V/50Hz Maksimālās slodzes vadības kontakti: 16(8)A/Max 3500W Energijas patēriņš ar slēdzi: 0,5W Pulkstenis precizitāte: ±3 otrais/diena apkārtējās vides temperatūras 22°C Izlaidums programētājs: 96 taustiņi /24h; 84 klavišai/7dienas Minimālais pārslēgšanās laiks / izslēgšana: 15 protokols Darbo temperatūra: -10°C +40°C Aizsardzības pakāpe: IP20 Aizsardzības klase: I Indukcijas slodze: maks. 8 A</p> <p> LV: Neizmetiet izmantotās elektroniskās un elektroiekārtas kopā ar komunālajiem atkritumiem, jo šajās iekārtās ir apkārtējai videi bīstamas vielas. Šādas ierīces nepieciešams nodot pieņemšanas punktā to tālāki pārstrādei. Informāciju par pieņemšanas punktiem pieejama vietējā pašvaldībā un ražotāja ofisā.</p>
--	--



SK

Mechanická programovatelná Spinacia zásuvka TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

<p>Mechanická programovatelná spinacia zásuvka slúži na spínanie napájacej siete 230 V ~ v požadovanom čase. Spinacia zásuvka môže zopnúť a vypnúť až 48 krát za deň. Pred použitím preštudujte návod!</p> <p>Nastavenie aktuálneho času Aktuálny čas nastavte otočením disku v smere hodinových ručičiek tak, aby aktuálna hodina a minúty boli v pravom hornom rohu (kam ukazuje šípka). Minúty je možné nastavovať len po 15 minútach (jeden dielik 15. minúta, dva dieliky 30. minúta, tri dieliky 45. minúta).</p> <p>96 dieliky/24h – 1 delika 15: minúty; 84 dieliky/7dni – 1 delika: 2 hodiny</p> <p>Vytvorenie požadovaného spínacieho programu</p> <ol style="list-style-type: none"> Zatlačte dieliky (segmenty), ktoré sú po obvode otáčacieho disku, pomocou nástroja (ceruzky, skrutkovača atď.) na požadovaný čas zopnutia. Jeden zasunutý dielik spína spináciu zásuvku na dobu 15 minút (4 dieliky = 1 hodina). Prepínač na boku spinacej zásuvky prepnite do polohy dole - spinacia zásuvka pracuje podľa programu. Pripojte spináciu zásuvku k napájacej sieti 230 V ~ / 50 Hz. Do zásuvky zasuňte vidlicu napájacieho vodiča spotrebiča. Zopnutie spinacej zásuvky signalizuje svitom červená kontrolka LED. <p>Prepínač na boku spinacej zásuvky slúži na prepínanie: Poloha hore I - spinacia zásuvka je stále zopnutá bez ohľadu na program. Poloha dole - spinacia zásuvka pracuje podľa programu.</p>	<p>Upozornenie: Indukčná záťaž max. 2 A. Spinaci zásuvku nerozoberajte. Spinaci zásuvku používajte v suchých vnútorných priestoroch.</p> <p>Technická špecifikácia Spinané napätie: ~230V/50 Hz Presnosť pri spínaní 30 min.: +/- 5 sek. Maximálna záťaž zopnutie: 16(8)A/Max 3500W Presnosť pri spínaní 1 hod.: +/- 10 sek. Teplota prostredia: -10° až +40 ° C Presnosť pri spínaní 6 hod.: +/- 1 min. Celková presnosť časovača: +/- 5 min. Aizsardzības klase: I Indukčné zaťaženie: max. 8 A</p> <p> SK: Odpadové elektronické výrobky nesmú byť nakladat' s odpadom z domácností. Prosím recyklovať je k dispozícii zariadenie. Informujte sa u svojho obecného úradu alebo predajcu recykláciu radu.</p>
---	---



CZ

Mechanická programovatelná Spinaci zásuvka TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

<p>Mechanická programovatelná spinacia zásuvka slúži na spínanie napájacieho napätia 230 V ~ v požadovanom čase. Spinacia zásuvka môže zopnúť a vypnúť až 48 krát za deň. Pred použitím preštudujte návod!</p> <p>Nastavenie aktuálneho času Otočením disku v smere hodinových ručičiek nastavte aktuálny čas a to tak, že aktuálna hodina a minúta bude v pravom hornom rohu (kam ukazuje šípka). Minúty je možné nastavovať len po 15 minútach (jeden dielik 15. minúta, dva dieliky 30. minúta, tri dieliky 45. minúta).</p> <p>96 dieliky/24h – 1 delika 15: minúty; 84 dieliky/7dnů – 1 delika: 2 hodiny</p> <p>Vytvorenie požadovaného spínacieho programu</p> <ol style="list-style-type: none"> Zatlačte dieliky (segmenty), ktoré sú po obvode otáčacieho disku, pomocou nástroja (tužka, skrutkovač atď.) v požadovanom čase zopnutia. Jeden zasunutý dielik spína spináciu zásuvku na dobu 15 minút (4 dieliky = 1 hodina). Prepínač na boku spinacej zásuvky prepnite do polohy dole - spinacia zásuvka pracuje podľa programu. Pripojte spináciu zásuvku k napájaciemu napätíu 230 V ~ / 50 Hz. Do zásuvky zasuňte vidlicu napájacieho vodiča spotrebiča. Zopnutie spinacej zásuvky signalizuje červená kontrolka LED. <p>Prepínač na boku spinacej zásuvky slúži na prepínanie: Poloha hore I – spinacia zásuvka je stále zopnutá bez ohľadu na program. Poloha dole – spinacia zásuvka pracuje podľa programu.</p>	<p>Upozornenie Indukčná záťaž maximálne 2 A. Spinaciú zásuvku nerozoberajte. Spinaciú zásuvku používajte v suchých vnútorných priestoroch.</p> <p>Technická špecifikace: Spinané napětí: ~230V/50 Hz Presnosť při spínaní 30 min.: +/- 5 sek. Maximální záteř sepnutí: 16(8)A/Max 3500W Presnosť při spínaní 1 hod.: +/- 10 sek. Teplota prostředí: -10° až +40 ° C Presnosť při spínaní 6 hod.: +/- 1 min. Celková přesnost časovače: +/- 5 min. Indukční zatížení: max. 8 A</p> <p> CZ: Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení.</p>
--	--

